

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 22/2013(3))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 24 Απριλίου, 2013

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Τίτου Κολώτα, Χρυσουγής Αργυρού και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

Η κ. Μαίρη Κουτσελίνη, Μέλος, ειδοποιήθηκε κανονικά για τη συνεδρία αλλά δεν παρευρέθηκε λόγω επαγγελματικής υποχρέωσης.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις του **άρθρου 29(1)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των **Κανονισμών 21(5), 21(6), 22(1) και 32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

Άρθρο 29(1): *Οι τηλεοπτικοί οργανισμοί έχουν υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι οι εκπομπές τους δεν περιλαμβάνουν προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας.*

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

Κανονισμός 21(5): *Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.*

Κανονισμός 21(6): *Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.*

Κανονισμός 22(1): *Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς, δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές –*

(α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·*
- (ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·*
- (iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·*
- (iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·*
- (v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.*

Κανονισμός 32(3):

Απαγορεύεται:

(α) η μετάδοση προγραμμάτων εντός οικογενειακής ζώνης που ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ειδικότερα προγραμμάτων που περιέχουν ερωτικές σκηνές ή σκηνές βίας·

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομηνίας **8.3.2013**, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων, και τα πιο κάτω:

Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και / ή παραστάσεις και / ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός σαράντα πέντε (45) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας».

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού εκτίθενται πιο κάτω στα υποστοιχεία 1-15:

1. Στις **12.2.2013**, μεταξύ των ωρών **18:40 - 18:45**, κατά τη διάρκεια αναγγελίας (trailer) της σειράς «**Άννα Πάολα**», η οποία προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ΣΙΓΜΑ**» μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για παιδιά κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, σε μία σκηνή βλέπουμε τραυματισμό από πυροβολισμό και σε επόμενη σκηνή ένα άντρα να χτυπά ένα παιδί. Σε άλλη σκηνή βλέπουμε έναν αιμόφυρτο άντρα να πέφτει στο έδαφος και σε μια άλλη σκηνή ένας άνδρας χαστουκίζει μια γυναίκα.

2. Στις **12.2.2013**, μεταξύ των ωρών **18:40 - 18:45**, κατά τη διάρκεια αναγγελίας (trailer) της σειράς «**Άννα Πάολα**», η οποία προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ΣΙΓΜΑ**» μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για ανηλίκους οι οποίες ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων κατά παράβαση του **κανονισμού 32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **12.2.2013**, μεταξύ των ωρών **19:30 - 19:35**, κατά τη διάρκεια αναγγελίας (trailer) της σειράς «**Άννα Πάολα**», η οποία προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ΣΙΓΜΑ**» μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για παιδιά κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

4. Στις **12.2.2013**, μεταξύ των ωρών **19:30 - 19:35**, κατά τη διάρκεια αναγγελίας (trailer) της σειράς «**Άννα Πάολα**», η οποία προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ΣΙΓΜΑ**» μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για ανηλίκους οι οποίες ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων κατά παράβαση του **κανονισμού 32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

5. Στις **15.2.2013**, μεταξύ των ωρών **19:35 - 19:40**, κατά τη διάρκεια αναγγελίας (trailer) της σειράς «**Άννα Πάολα**», η οποία προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ΣΙΓΜΑ**» μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για παιδιά κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, σε μία σκηνή βλέπουμε τραυματισμό από πυροβολισμό και σε επόμενη σκηνή ένα άντρα να χτυπά ένα παιδί. Σε άλλη σκηνή βλέπουμε έναν αιμόφυρτο άντρα να πέφτει στο έδαφος και σε μια άλλη σκηνή ένας άνδρας χαστουκίζει μια γυναίκα.

6. Στις **15.2.2013**, μεταξύ των ωρών **19:35 - 19:40**, κατά τη διάρκεια αναγγελίας (trailer) της σειράς «**Άννα Πάολα**», η οποία προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ΣΙΓΜΑ**» μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για ανηλίκους οι οποίες ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων κατά παράβαση του **κανονισμού 32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 5.

7. Στις **16.2.2013**, μεταξύ των ωρών **18:40 - 18:45**, κατά τη διάρκεια αναγγελίας (trailer) της σειράς «**Άννα Πάολα**», η οποία προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ΣΙΓΜΑ**» μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για παιδιά κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, σε μία σκηνή βλέπουμε τραυματισμό από πυροβολισμό και σε επόμενη σκηνή ένα άντρα να χτυπά ένα παιδί. Σε άλλη σκηνή βλέπουμε έναν αιμόφυρτο άντρα να πέφτει στο έδαφος και σε μια άλλη σκηνή ένας άνδρας χαστουκίζει μια γυναίκα.

8. Στις **16.2.2013**, μεταξύ των ωρών **18:40 - 18:45**, κατά τη διάρκεια αναγγελίας (trailer) της σειράς «**Άννα Πάολα**», η οποία προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ΣΙΓΜΑ**» μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για ανηλίκους οι οποίες ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων κατά παράβαση του **κανονισμού 32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 7.

9. Στις **16.2.2013**, μεταξύ των ωρών **18:57 - 19:02**, κατά τη διάρκεια αναγγελίας (trailer) της σειράς «**Άννα Πάολα**», η οποία προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ΣΙΓΜΑ**» μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για παιδιά κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 7.

10. Στις **16.2.2013**, μεταξύ των ωρών **18:57 - 19:02**, κατά τη διάρκεια αναγγελίας (trailer) της σειράς «**Άννα Πάολα**», η οποία προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**ΣΙΓΜΑ**» μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για ανηλίκους οι οποίες ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη

των ανηλίκων κατά παράβαση του **κανονισμού 32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 7.

11. Στις **18.2.2013**, μεταξύ των ωρών **18:30 - 20:00**, κατά τη διάρκεια του επεισοδίου της σειράς **«Άννα Πάολα»**, το οποίο προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης με οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ), ο τηλεοπτικός οργανισμός **«ΣΙΓΜΑ»** μετέδωσε σκηνές αδικαιολόγητης βίας οι οποίες ενδέχεται να βλάψουν τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, κατά παράβαση του **άρθρου 29(1)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(Ι) του 1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Συγκεκριμένα, στο πλαίσιο του επεισοδίου προβλήθηκαν τα ακόλουθα:

- Μια παρατεταμένη σκηνή απόπειρας βιασμού (διάρκειας 43 δευτερολέπτων) κατά την οποία ένας άντρας προσπαθεί να επιβληθεί δια της βίας σε νεαρή κοπέλα. Η κοπέλα καταφέρνει να ξεφύγει από τα χέρια του και σε αυτοάμυνα σπάζει ένα μπουκάλι και καταφέρνει να τον τραυματίσει στο χέρι με αποτέλεσμα ο άντρας να αιμορραγεί. Στο τέλος η κοπέλα καταφέρνει να του διαφύγει και ο άντρας την απειλεί ότι θα την σκοτώσει.
- Μια παρατεταμένη σκηνή απόπειρας ληστείας (διάρκειας 29 δευτερολέπτων) κατά την οποία ένας άντρας με μάσκα ζητεί από τον μαγαζάτορα χρήματα υπό την απειλή όπλου. Στην προσπάθειά του ο μαγαζάτορας να αμυνθεί προσπαθεί να πάρει το δικό του όπλο αλλά ο ληστής πυροβολεί και τραυματίζει τον σύνενοχό του ο οποίος προτάσσει τελευταία στιγμή το σώμα του για να προστατέψει τον μαγαζάτορα. Ο άνδρας πέφτει τραυματισμένος στο έδαφος.
- Μια παρατεταμένη σκηνή ξυλοδαρμού (διάρκειας 21 δευτερολέπτων) κατά την οποία ένα άνδρας σε αναπηρικό καροτσάκι χτυπά με το μαστίγιό του δύο άλλους άνδρες οι οποίοι του χρωστούν χρήματα.

12. Στις **18.2.2013**, μεταξύ των ωρών **18:30 - 20:00**, κατά τη διάρκεια του επεισοδίου της σειράς **«Άννα Πάολα»**, το οποίο προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός **«ΣΙΓΜΑ»** μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για ανηλίκους, ενώ το επεισόδιο έφερε οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ), με αποτέλεσμα οι

τηλεθεατές να μην είναι ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 11.

13. Στις **18.2.2013**, μεταξύ των ωρών **18:30 - 20:00**, κατά τη διάρκεια του επεισοδίου της σειράς **«Άννα Πάολα»**, το οποίο προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός **«ΣΙΓΜΑ»** μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για παιδιά κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 11.

14. Στις **18.2.2013**, μεταξύ των ωρών **18:30 - 20:00**, κατά τη διάρκεια του επεισοδίου της σειράς **«Άννα Πάολα»**, το οποίο προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός **«ΣΙΓΜΑ»** μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για ανηλίκους ενώ το επεισόδιο έφερε οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ), χωρίς δηλαδή η σήμανση να ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του προγράμματος, κατά παράβαση του **κανονισμού 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 11.

15. Στις **18.2.2013**, μεταξύ των ωρών **18:30 - 20:00**, κατά τη διάρκεια του επεισοδίου της σειράς **«Άννα Πάολα»**, το οποίο προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, ο τηλεοπτικός οργανισμός **«ΣΙΓΜΑ»** μετέδωσε σκηνές βίας ακατάλληλες για ανηλίκους οι οποίες ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων κατά παράβαση του **κανονισμού 32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 11.

Ο οργανισμός με επιστολή των Δικηγόρων του, Christos Patsalides L.L.C., προς την Αρχή ημερομ.19.4.2013 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α΄) υπέβαλε γραπτώς τις εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή θέσεις του σε σχέση με την εν λόγω υπόθεση.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά της υπό εξέταση υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών εξηγήσεων του οργανισμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του ψηφιακού δίσκου με το υπό αναφορά πρόγραμμα κρίνουμε ότι:

1. Ο τηλεοπτικός οργανισμός «ΣΙΓΜΑ» μετέδωσε αναγγελία (trailer) της σειράς «Άννα Πάολα», στις 12.2.2013, 15.2.2013 και 16.2.2013, μεταξύ των ωρών 18:40-19:40:
 - χωρίς ο εν λόγω οργανισμός να εξασφαλίσει ότι το πρόγραμμα που μεταδόθηκε εντός οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των 15 ετών, κατά παράβαση του Κανονισμού 21(6) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχεία 1,3,5,7 και 9),
 - στο πλαίσιο του οποίου μεταδόθηκαν σκηνές βίας εντός οικογενειακής ζώνης ακατάλληλες για ανηλίκους, κατά παράβαση του Κανονισμού 32(3)(α) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχεία 2,4,6,8 και 10).

2. Ο τηλεοπτικός οργανισμός «ΣΙΓΜΑ» μετέδωσε επεισόδιο της σειράς «Άννα Πάολα», στις 18.2.2013, μεταξύ των ωρών 18:30-20:00:
 - στο πλαίσιο του οποίου μεταδόθηκαν σκηνές αδικαιολόγητης βίας οι οποίες ενδέχεται να βλάψουν τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, κατά παράβαση του Άρθρου 29(1) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) (υποστοιχείο 11),
 - χωρίς ο εν λόγω οργανισμός να εξασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές ήταν ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, κατά παράβαση του Κανονισμού 21(5) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο 12),

- χωρίς ο εν λόγω οργανισμός να εξασφαλίσει ότι το πρόγραμμα που μεταδόθηκε εντός οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των 15 ετών, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο 13),
- χωρίς η προειδοποίηση (Κ) που δόθηκε από τον εν λόγω οργανισμό να ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του εν λόγω προγράμματος το οποίο περιείχε σκηνές βίας που δεν ήταν κατάλληλες για γενική παρακολούθηση, κατά παράβαση του **Κανονισμού 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο 14),
- στο πλαίσιο του οποίου μεταδόθηκαν σκηνές βίας εντός οικογενειακής ζώνης ακατάλληλες για ανηλίκους, κατά παράβαση του **Κανονισμού 32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο 15).

(Τα γεγονότα των υποστοιχείων εκτίθενται στις σελίδες 3-7 της παρούσας απόφασης).

Σχετικά με τις θέσεις των Δικηγόρων του οργανισμού όπως αυτές διατυπώνονται στην επιστολή του ημερομ. **19/4/2013 (Παράρτημα Α)**, η Αρχή επισημαίνει τα εξής:

Σε σχέση με τους ισχυρισμούς των Δικηγόρων του οργανισμού ότι η Αρχή οφείλει να προβεί σε δέουσα έρευνα στα πλαίσια της οποίας οφείλει να διαπιστώσει αν η συγκεκριμένη εκπομπή, περιλαμβανομένων των υπό αναφορά σκηνών, θα μπορούσε να βλάψει τους ανηλίκους ή όχι και στη συνέχεια να προβεί στην εξέταση των ενδεχόμενων παραβάσεων των Κανονισμών, η Αρχή έχει να παρατηρήσει τα εξής:

Η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Στην Κυπριακή Νομοθεσία, ο Νομοθέτης θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα μη κατάλληλα προς παρακολούθηση, ήτοι προγράμματα που περιέχουν σκηνές βίας, ερωτικές σκηνές, σκηνές που ενδέχεται να βλάψουν ή να φοβίσουν τα

παιδιά, καθώς επίσης και λεκτικό υλικό ή θεματολόγιο ακατάλληλο για ανηλίκους, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις 5.30 το πρωί μέχρι τις 9:00 ή 10:00 το βράδυ. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε προγράμματος επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια.

Έχει επανειλημμένα υποδειχθεί από την Αρχή ότι οι τηλεοπτικοί οργανισμοί επιβάλλεται να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί στα προγράμματα που μεταδίδουν, κυρίως τις ώρες που παρακολουθούν ανήλικοι, προκειμένου να μη στιγματίσουν ανεπανόρθωτα την παιδική ψυχή και να μη διοχετεύσουν τη βία ως μια συνήθη «κοινωνική» πρακτική στο υποσυνείδητο του παιδιού. Ένας τηλεοπτικός οργανισμός που εκπέμπει καθημερινά και επί εικοσιτετραώρου βάσεως στο σπίτι της κυπριακής οικογένειας, δεν θα πρέπει να αναπαράγει τη βία.

Πολυάριθμες έρευνες καταδεικνύουν το σημαντικό ρόλο που κατέχει η τηλεόραση στη ζωή των παιδιών (Livingston & Bovill, 1999) και την επίδραση που έχει στην κοινωνική τους συμπεριφορά, αφού αποτελεί εργαλείο για ερμηνεία και κατανόηση της κοινωνίας και διαμορφώνει τη συνείδηση και την εμπειρία τους (Pine & Nash, 2002). Η επιρροή που μπορεί να ασκήσει στα παιδιά η τηλεόραση, είναι από τα θέματα που έχουν μελετηθεί περισσότερο στις κοινωνικές επιστήμες (Bertrand, 2003:37). Ορισμένες «διόδους» που χρησιμοποιούνται στην καθημερινή ζωή της τηλεόρασης είναι πιθανό να παρέχουν ένα χρήσιμο μέσο για τη διαμόρφωση των δράσεών τους (Παπαθανασόπουλος, 1999: 36).

Οι πλείστες έρευνες που αφορούν στις επιδράσεις της τηλεόρασης στους ανηλίκους καταδεικνύουν συνάφεια μεταξύ τηλεθέασης και εκδήλωσης βίαιης συμπεριφοράς. Τα παιδιά έχουν την τάση να μιμούνται τους χαρακτήρες που βλέπουν στην τηλεόραση (Josephson, 1996) και την επιθετική τους συμπεριφορά (Bandura, Singer, 1961 – Greenford, 2988), θεωρώντας την φαινόμενο αποδεκτό από την κοινωνία (Σεραφετινίδου, 1987). Επιτόπια έρευνα του Κέντρου Ερευνών και Ανάπτυξης του

Intercollege Κύπρου, επίσης κατέδειξε σχέση μεταξύ επιθετικότητας και τηλεθέασης. Συγκεκριμένα, στα συμπεράσματα αναφέρεται ότι τα παιδιά που παρακολουθούν περισσότερες από 1-2 ώρες τηλεόραση την ημέρα, είναι πιο επιθετικά από εκείνα που βλέπουν λιγότερη τηλεόραση. Επιπλέον, τα παιδιά που παρακολουθούν τηλεοπτικά προγράμματα σε προχωρημένες ζώνες ενηλίκων (μετά τις 8 μ.μ. και, ακόμα περισσότερο, μετά τις 11 μ.μ.), καθώς και εκείνα που παρακολουθούν προγράμματα με βία, είναι πιο επιθετικά από εκείνα που παρακολουθούν ψυχαγωγικά και άλλα μη – βίαια προγράμματα, στις πρώτες απογευματινές και βραδινές ζώνες (Πρακτικά Συμποσίου για την Τηλεοπτική Βία, 12.10.2002, Πανεπιστήμιο Κύπρου).

Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και ιδιαίτερα η τηλεόραση ασκούν σημαντική επίδραση στην ψυχοκοινωνική ανάπτυξη των παιδιών, τα οποία δεν είναι έτοιμα να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικά όσα λαμβάνουν από τα Μέσα, οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί οφείλουν να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί ως προς το τι μεταδίδουν σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως να παρακολουθούν ανήλικοι και να μην παραβλέπουν τις ιδιαιτερότητες των παιδιών τα οποία αρχίζουν να βλέπουν τηλεόραση πολύ πριν κατανοήσουν πλήρως τις δυνάμεις που τη διέπουν και συνήθως βρίσκονται σε μια ηλικία που οι έννοιες του «καλού» και του «κακού» είναι ασαφώς διαχωρισμένες στη συνείδησή τους (Παπαθανασόπουλος, 1999:62). Ένας από τους σημαντικότερους ρόλους και ευθύνες της Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου είναι να διασφαλίζει ότι τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας συνειδητοποιούν πλήρως την ευθύνη που έχουν ως προς τους ανήλικους τηλεθεατές τους και να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε το οπτικοακουστικό υλικό που μεταδίδουν εντός της οικογενειακής ζώνης, να είναι κατάλληλο για όλες τις ηλικίες και δη, για μικρά παιδιά. Περαιτέρω, οι οργανισμοί οφείλουν βάσει της Νομοθεσίας να βεβαιώνονται ότι τα προγράμματα που προβάλλουν ανταποκρίνονται στην προειδοποίηση/ σήμανση που τους έχουν δώσει.

Αναφορικά με τις θέσεις των Δικηγόρων του οργανισμού ότι *ο σταθμός ...διαφωνεί επί της ουσίας ότι οι εν λόγω σκηνές που περιγράφονται στις διερευνούμενες παραβάσεις του Πίνακα Α' ήταν ακατάλληλες για ανήλικους κάτω των 15 ετών και ότι το εν λόγω επεισόδιο, περιλαμβανομένων της υπό διερεύνηση σκηνών, ήταν κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών*, η Αρχή δεν τους αποδέχεται και επαναλαμβάνει τις θέσεις της όπως αυτές εκτίθενται πιο πάνω (βλ. σελ. 9 – 11) και ενδεικτικά παραπέμπει στην περιγραφή των επίμαχων σκηνών του επεισοδίου της σειράς

(βλ. σελ.6 της απόφασης) το οποίο μεταδόθηκε στις 18.2.2013 μεταξύ των ωρών 18:30-20:00. Η Αρχή δεν μπορεί να κατανοήσει πώς η μετάδοση σκηνών απόπειρας βιασμού, απόπειρας ληστείας και ξυλοδαρμού ή σκηνών τραυματισμού από πυροβολισμό, αιμόφυρτων ανδρών και άσκησης βίας σε γυναικόπαιδα, μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλες για προβολή εντός της οικογενειακής ζώνης και καλεί τον οργανισμό και τους Δικηγόρους του να προβληματιστούν για τις συνέπειες που τέτοιες σκηνές μπορεί να έχουν σε ένα μικρό παιδί που πιθανό να παρακολουθεί τηλεόραση μεταξύ των ωρών 18:30-20:00, ώρες κατά τις οποίες μεταδόθηκε το υπό αναφορά επεισόδιο.

Σε ό, τι αφορά στους ισχυρισμούς των Δικηγόρων του οργανισμού ότι *οι σκηνές... ήταν πολύ περιορισμένες και δεν είχαν ούτε την ένταση ούτε τη διάρκεια που απαιτείται για να θεωρηθεί ότι εκτροχιάστηκε το επεισόδιο και ότι προβάλλει βία ικανή να ταραξεί και να βλάψει την ηθική και πνευματική ανάπτυξη των ανηλίκων*, η Αρχή παραπέμπει στις πιο πάνω έρευνες για το θέμα της τηλεοπτικής βίας (βλ. σελ.10-11) και στον Πίνακα Α' (βλ. σελ.6 της απόφασης) με τις πιθανές παραβάσεις, όπου αναφέρεται η ακριβής διάρκεια των 3 σκηνών βίας του επεισοδίου της σειράς που προβλήθηκε από τον οργανισμό στις 18.2.2013 μεταξύ των ωρών 18:30 – 20:00 (43, 29 και 21 δευτερόλεπτα αντίστοιχα), διάρκειες που όπως γνωρίζει ο οργανισμός, είναι παρατεταμένες εφόσον πρόκειται για τηλεοπτικό χρόνο.

Σε ό, τι αφορά στον ισχυρισμό των Δικηγόρων του οργανισμού ότι *ο μέσος λογικά σκεπτόμενος τηλεθεατής και γονέας δεν θα θεωρούσε ότι οι υπό αναφορά σκηνές περιέχουν τέτοιο βαθμό βίας που ενέχουν τον κίνδυνο να βλάψει σοβαρά τη σωματική, πνευματική και ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ως εκ τούτου δεν θα κατέληγε στο συμπέρασμα ότι είναι ακατάλληλη για παιδιά*, έχουμε να παρατηρήσουμε τα εξής: η Αρχή έχει την υποχρέωση να ενεργεί κατά τρόπο που να διασφαλίζεται ότι τα προγράμματα των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών αντανακλούν το αισθητήριο του μέσου λογικού πολίτη. Στη συγκεκριμένη υπόθεση, η Αρχή δεν μπορεί να αποδεχθεί ότι ο μέσος λογικός πολίτης και γονέας θεωρεί τις σκηνές απόπειρας βιασμού, απόπειρας ληστείας και ξυλοδαρμού ή σκηνές τραυματισμού από πυροβολισμό, αιμόφυρτων ανδρών και άσκησης βίας σε γυναικόπαιδα ως οπτικό υλικό κατάλληλο για να το παρακολουθούν τα παιδιά.

Τέλος, αναφορικά με τη θέση των Δικηγόρων του οργανισμού *ότι η καταλληλότητα ενός προγράμματος για τα παιδιά κάτω των δεκαπέντε ετών, δέον μεταξύ άλλων να εξετάζεται και σε συνάρτηση με τα γενικότερα ερεθίσματα που δέχονται τα παιδιά στην εποχή μας και με μια γενικά πιο επίκαιρη προσέγγιση*, η Αρχή την αποδέχεται και έχει να παρατηρήσει ότι, ακριβώς λόγω του ότι τα παιδιά εκτίθενται πέραν του δέοντος σε θεάματα τα οποία δεν είναι κατάλληλα για την ευάλωτη τους ηλικία, οι τηλεοπτικοί οργανισμοί, με γνώμονα πάντα τη διασφάλιση της προστασίας των παιδιών, οφείλουν να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί, ώστε να μην συμβάλλουν και οι ίδιοι αρνητικά στην περαιτέρω έκθεση των ανηλίκων στη βία.

Παρά ταύτα και σε ότι αφορά στον ισχυρισμό των Δικηγόρων του οργανισμού όπως αυτός καταγράφεται στην 3^η παράγραφο της 4^{ης} σελίδας της επιστολής του και συγκεκριμένα το *«Το τι περιείχε μια βίαιη και/ή ερωτική σκηνή πριν δύο δεκαετίες δεν έχει καμία σχέση με το τι αναμένει κανείς σήμερα να περιέχει μια ανάλογη σκηνή. Τα μέτρα και τα σταθμά της ανοχής των γονέων έχουν αλλάξει και η οικειότητα των ανηλίκων με τέτοιες θεματολογίες είναι, καλώς ή κακώς, πλέον πραγματικότητα. Ως εκ τούτου δεν είναι λογικό να κρίνει η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης την καταλληλότητα των προγραμμάτων με την αυστηρότητα κριτηρίων που έχουν πλέον πλήρως αναθεωρηθεί στην εποχή μας παγκοσμίως, πόσο μάλλον στις δυτικές χώρες, ενώ κι ο άμεσα ενδιαφερόμενος, ο ίδιος ο γονέας έχει αμβλύνει την αυστηρότητα του και αναμφισβήτητα η πλειοψηφία των γονέων δεν θα θεωρούσε τις εν λόγω σκηνές σε τέτοιο βαθμό και ακατάλληλες και/ή βλαπτικές για τα παιδιά ώστε να θεωρείται αναγκαία η αναπροσαρμογή της σήμανσης «Κ» αναφορικά με την καταλληλότητα της εν λόγω σειράς»*, η Αρχή έχει να παρατηρήσει ότι:

Στην παρούσα υπόθεση εξετάζεται ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα, στο πλαίσιο του οποίου μεταδόθηκαν σκηνές βίας ακατάλληλες για ανηλίκους και συνεπώς για το πλαίσιο της οικογενειακής ζώνης, εντός της οποίας μεταδόθηκε. Συνεπώς, οι πιθανές παραβάσεις είναι συγκεκριμένες και σαφείς και το επιχείρημα ότι *το τι περιείχε μια βίαιη και/ή ερωτική σκηνή πριν δύο δεκαετίες δεν έχει καμία σχέση με το τι αναμένει κανείς σήμερα να περιέχει μια ανάλογη σκηνή*, δεν ακυρώνει την ευθύνη του οργανισμού ως προς τη συμμόρφωση του με τις πρόνοιες του Νόμου και των Κανονισμών, ιδιαίτερα όσον αφορά το χρόνο μετάδοσης, ούτε και επηρεάζει με οποιονδήποτε τρόπο την παρούσα υπόθεση ή/ και την απόφαση της Αρχής.

Η φερόμενη χαλάρωση των ηθών γενικά, ως επίσης και η ανοχή και χαλάρωση της αυστηρότητας των γονέων, ειδικότερα σε ό,τι αφορά στο τι προβάλλεται στα παιδιά τους και στο τι παρακολουθούν στη τηλεόραση, τα οποία προβάλλουν ως δικαιολογία οι Δικηγόροι του οργανισμού, δεν αναιρούν το καθήκον και την ευθύνη της Αρχής για διασφάλιση της προστασίας των εκάστοτε τηλεθεατών – ιδιαίτερα των εκάστοτε ανήλικων (οι οποίοι δεν κουβαλούν την ιστορία της τηλεόρασης και της ανθρωπότητας) – από προγράμματα τα οποία δεν βρίσκονται στο νόμιμο πλαίσιο που ορίζουν ο Νόμος και οι Κανονισμοί. Επιπρόσθετα, δεν αφαιρούν από τον οργανισμό την υποχρέωση του να διασφαλίζει ότι τα προγράμματα που μεταδίδει είναι κατάλληλα για όλη την οικογένεια (όταν μεταδίδονται εντός οικογενειακής ζώνης) και φέρουν τη σωστή σήμανση ως προς το περιεχόμενό τους. Εξάλλου, για την παρούσα υπόθεση λήφθηκε και σχετικό παράπονο από τηλεθεατή που αφορούσε στο περιεχόμενο της αναγγελίας της σειράς.

Επιπλέον, η καταλληλότητα ή η ακαταλληλότητα ενός προγράμματος δεν κρίνεται ούτε από την κατηγορία κατάταξής του αλλά ούτε και από τη σήμανσή του, αλλά από το περιεχόμενο του εκάστοτε επεισοδίου του. Η Αρχή επαναλαμβάνει για ακόμη μία φορά ότι η παρούσα υπόθεση αφορά σε συγκεκριμένες σκηνές βίας που μεταδόθηκαν εντός οικογενειακής ζώνης ενώ το υπό αναφορά επεισόδιο έφερε οπτικοακουστική προειδοποίηση (Κ).

Καταληκτικά, και σε σχέση με την αναφορά των Δικηγόρων του οργανισμού ότι ***οι ισχυρισμοί του σταθμού επαναλαμβάνονται και για τα επίδικα trailers***, η Αρχή επαναλαμβάνει τις θέσεις και παρατηρήσεις της για κάθε ισχυρισμό ξεχωριστά όπως αυτές καταγράφονται πιο πάνω (βλ. σελ. 9 – 14). Επίσης, σε ό,τι αφορά στον ισχυρισμό ότι ***η αλληλουχία των εικόνων είναι τόσο γρήγορη που το ανθρώπινο μάτι, και ιδίως το παιδικό, μετά δυσκολίας μπορεί να διακρίνει τις σκηνές βία πόσο μάλλον να επηρεάσει ή να βλαφτεί από αυτές***, η Αρχή δεν τον αποδέχεται και ενδεικτικά παραπέμπει στην περιγραφή τους όπως αυτές διατυπώνονται στον Πίνακα Α' (βλ. σελ.3 της απόφασης) ως επίσης και στις πιο πάνω έρευνες για το θέμα τηλεοπτικής βίας (βλ. σελ.10-11).

Η Αρχή τονίζει ότι **εντός οικογενειακής ζώνης ο οργανισμός οφείλει να μεταδίδει προγράμματα κατάλληλα για όλο το κοινό**. Η Αρχή κρίνει επίσης σκόπιμο να επαναλάβει ότι οι οργανισμοί έχουν υποχρέωση να τηρούν τον προαναφερθέντα Νόμο

και τους Κανονισμούς και ταυτόχρονα έχουν την ευθύνη να ρυθμίζουν τη λειτουργία τους με απώτερο σκοπό τη συνεισφορά τους στη βελτίωση του ραδιοτηλεοπτικού πεδίου.

Τέλος, σε ό,τι αφορά στο αίτημα του οργανισμού για να παραστεί κατά την εξέταση της παρούσας υπόθεσης, η Αρχή παραπέμπει τον οργανισμό στο περιεχόμενο της επιστολής της ημερομ.17.11.2010 με αρ.φак.5.11.02 (επισυνάπτεται για εύκολη αναφορά ως **Παράρτημα Β**), το οποίο μιλά εφ' αυτού και στο οποίο δεν έχει να προσθέσει οτιδήποτε περαιτέρω.

Ενόψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του **άρθρου 29(1)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των **κανονισμών 21(5), 21(6), 22(1) και 32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π.10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)

Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 22/2013(3))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 3 Ιουλίου, 2013

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Μαίρης Κουτσελίνη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Τίτου Κολώτα, Χρυσουγής Αργυρού και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **24 Απριλίου 2013**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις του άρθρου **29(1)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των κανονισμών **21(5)**, **21(6)**, **22(1)** και **32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

Άρθρο 29(1): *Οι τηλεοπτικοί οργανισμοί έχουν υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι οι εκπομπές τους δεν περιλαμβάνουν προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας.*

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

Κανονισμός 21(5): *Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.*

Κανονισμός 21(6): *Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.*

Κανονισμός 22(1): *Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς, δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές –*

(α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

(vi) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·

(vii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·

(viii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·

(ix) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·

(x) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

Κανονισμός 32(3):

Απαγορεύεται:

(α) η μετάδοση προγραμμάτων εντός οικογενειακής ζώνης που ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ειδικότερα προγραμμάτων που περιέχουν ερωτικές σκηνές ή σκηνές βίας·

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή, με επιστολή της ημερομ. **30.5.2013** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο οργανισμός με επιστολή του δικηγόρου του κ. Αυγουστίνου Τσάρκατζη ημερομ. **10.6.2013** απέστειλε τις θέσεις και τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων. Αντίγραφο της εν λόγω επιστολής επισυνάπτεται ως **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α**.

Αναφορικά με τους ισχυρισμούς και τις απόψεις του Δικηγόρου του οργανισμού όπως προβάλλονται στην προαναφερθείσα επιστολή, έχουμε να παρατηρήσουμε τα ακόλουθα:

Σε ό,τι αφορά στους ισχυρισμούς του Δικηγόρου του οργανισμού ότι *η σειρά «Άννα Πάολα» είναι μία σειρά η οποία προβάλλεται καθημερινώς εντός οικογενειακής ζώνης χωρίς οιονδήποτε πρόβλημα και χωρίς να υπάρχουν κατά κανόνα οποιεσδήποτε σκηνές βίας* και ότι *οι συγκεκριμένες σκηνές βίας αποτελούν εξαίρεση όσον αφορά το συνήθες περιεχόμενο της σειράς*, η Αρχή έχει να παρατηρήσει ότι οι πιθανές παραβάσεις της Νομοθεσίας προκύπτουν μόνο από τα γεγονότα κάθε υπόθεσης και στην προκείμενη περίπτωση από τις σκηνές βίας οι οποίες μεταδόθηκαν κατά τη διάρκεια του συγκεκριμένου προγράμματος. Η Αρχή επαναλαμβάνει για ακόμη μία φορά ότι στην παρούσα υπόθεση εξετάζεται μια συγκεκριμένη αναγγελία και ένα συγκεκριμένο επεισόδιο, στο πλαίσιο των οποίων μεταδόθηκαν σκηνές βίας ακατάλληλες για ανηλικούς και συνεπώς ακατάλληλες για το πλαίσιο της οικογενειακής ζώνης, εντός της οποίας μεταδόθηκαν.

Ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατό να παραγνωρισθεί από την Αρχή το γεγονός ότι, κατά τη διάρκεια τόσο της αναγγελίας, όσο και του επίμαχου επεισοδίου, (το 1^ο της σειράς) μεταδόθηκαν συνολικά εντός της οικογενειακής ζώνης, με την οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ), τουλάχιστον επτά σκηνές το περιεχόμενο των οποίων ήταν

αυστηρώς ακατάλληλο για άτομα κάτω των 15 ετών όπως σκηνές τραυματισμού από πυροβολισμό, σκηνές άσκησης βίας σε γυναικόπαιδα, ξυλοδαρμού, απόπειρας βιασμού, απόπειρας ληστείας και εικόνες αιμόφυρτου άνδρα σε μια τηλεοπτική ζώνη που όφειλε να απευθύνεται σε όλη την οικογένεια.

Επιπλέον, σε ό,τι αφορά στο ισχυρισμό του κ. Τσάρκατζη ότι *δεν έχουν γίνει καταγγελίες του σταθμού μέχρι σήμερα αναφορικά με το περιεχόμενο της σειράς αυτής*, η Αρχή απλά υπογραμμίζει ότι η εν λόγω υπόθεση αφορά στο περιεχόμενο τόσο της αναγγελίας της πρεμιέρας της σειράς «Άννα Πάολα» όσο και στο περιεχόμενο του 1^{ου} επεισοδίου της.

Παρόλα αυτά η Αρχή αποδέχεται την απολογία του οργανισμού και έλαβε σοβαρά υπόψη την πρόθεση και δέσμευσή του ότι *θα είναι πιο προσεκτικός κατά τη μετάδοση ανάλογων τηλεοπτικών σειρών εντός της οικογενειακής ζώνης* ως επίσης και την υπόσχεσή του ότι *θα συμμορφώνεται με τη σχετική νομοθεσία*.

Καταληκτικά, η Αρχή κρίνει σκόπιμο να τονίσει για ακόμη μια φορά την ιδιαίτερη σημασία που έχει το θέμα της οικογενειακής ζώνης και των προγραμμάτων που μεταδίδονται στο πλαίσιο αυτής, ιδιαίτερα σε χρόνο κατά τον οποίο πιθανό να παρακολουθούν και ανήλικοι. Η μετάδοση οπτικοακουστικού υλικού από τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και ιδιαίτερα την τηλεόραση, ασκεί σημαντική επίδραση στην ψυχοκοινωνική ανάπτυξη των παιδιών και η γνωσιολογική, νοητική, ψυχολογική και σωματική τους ανάπτυξη δεν είναι σε επίπεδο που να τους επιτρέπει να αντιμετωπίσουν όσα λαμβάνουν από τα Μέσα. Γι' αυτό ακριβώς το λόγο, η Αρχή αναμένει από τους οργανισμούς να είναι διπλά προσεκτικοί στο τι προβάλλουν εντός οικογενειακής ζώνης και να λειτουργούν με βάση την ισχύουσα νομοθεσία. Σύμφωνα με το Νόμο και τους Κανονισμούς, απαγορεύεται η προβολή βίαιων συμπεριφορών ή σκηνών που ενδέχεται να βλάψουν την ανάπτυξη των ανηλίκων και ειδικότερα προγραμμάτων που περιέχουν ερωτικές σκηνές ή σκηνές βίας. Οι λεγόμενες «σαπουνόπερες», οι οποίες προβάλλονται από τους οργανισμούς, θα πρέπει να τηρούν τους κανόνες της οικογενειακής ζώνης και οι όποιες απεικονίσεις της πραγματικότητας και των κοινωνικών προβλημάτων που προβάλλονται μέσω των κοινωνικών σειρών, θα πρέπει να διαμορφώνονται ανάλογα με την ώρα μετάδοσης της κάθε σειράς.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενόπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών απόψεων του οργανισμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων κρίνει και αποφασίζει όπως επιβάλει στον οργανισμό τις εξής κυρώσεις:

Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **12.2.2013**, την κύρωση της **Σύστασης** ως αναφέρεται πιο κάτω:

- Για την παράβαση του κανονισμού **21(6) (υποστοιχείο 1)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Σύστασης**.
- Για την παράβαση του κανονισμού **32(3)(α) (υποστοιχείο 2)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Σύστασης**.
- Για την παράβαση του κανονισμού **21(6) (υποστοιχείο 3)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του **υποστοιχείου 1** στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.
- Για την παράβαση του κανονισμού **32(3)(α) (υποστοιχείο 4)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του **υποστοιχείου 2** στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **15.2.2013**, την κύρωση της **Σύστασης** ως αναφέρεται πιο κάτω:

- Για την παράβαση του κανονισμού **21(6) (υποστοιχείο 5)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Σύστασης**.
- Για την παράβαση του κανονισμού **32(3)(α) (υποστοιχείο 6)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Σύστασης**.

Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **16.2.2013**, την κύρωση της **Σύστασης** ως αναφέρεται πιο κάτω:

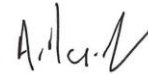
- Για την παράβαση του κανονισμού **21(6) (υποστοιχείο 7)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Σύστασης**.
- Για την παράβαση του κανονισμού **32(3)(α) (υποστοιχείο 8)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Σύστασης**.
- Για την παράβαση του κανονισμού **21(6) (υποστοιχείο 9)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του **υποστοιχείου 7** στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.
- Για την παράβαση του κανονισμού **32(3)(α) (υποστοιχείο 10)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του **υποστοιχείου 8** στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **18.2.2013**, το διοικητικό πρόστιμο των **€1.000-**και **Προειδοποίηση** ως αναφέρονται πιο κάτω:

- Για την παράβαση του άρθρου **29(1) (υποστοιχείο 11)**, του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(Ι) του 1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), το διοικητικό πρόστιμο των **€500-**.
- Για την παράβαση του κανονισμού **21(5) (υποστοιχείο 12)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Προειδοποίησης**.
- Για την παράβαση του κανονισμού **21(6) (υποστοιχείο 13)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), το διοικητικό πρόστιμο των **€500-**.
- Για την παράβαση του κανονισμού **22(1) (υποστοιχείο 14)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του **υποστοιχείου 12** στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.
- Για την παράβαση του κανονισμού **32(3)(α) (υποστοιχείο 15)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και

συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του **υποστοιχείου 11** στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

Ο οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€1.000-** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)

Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

ΜΨ